

# LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Precio de suscripción en España; 2 pesetas trimestre. En el extranjero, 3 pts. Se paga por trimestres anticipados.

Redaccion y Administracion: Imprenta de Pablo Mas Puigcerdá.  
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

## La iniciativa particular y los intereses locales.

I.

Por algo se ha dicho que eran odiosas las comparaciones. Ellas acusan diferencias irritantes: ellas ponen de relieve muchas veces, contrastes que ajan nuestro amor propio y ofendan nuestra dignidad. Y es tan cierto esto, que aplicando la reflexion á casos particulares y de interés para este pais, bien puede decirse que no hay rostro catalan que no se encienda de vergüenza al establecer un paralelo entre las dos porciones en que por causas puramente históricas se divide la Cerdaña. Tanto la española como la francesa, forman parte de un mismo todo; son dos comarcas hermanas cuya fraternidad sellará eternamente la unidad de origen; á ambas cobija el mismo cielo, bello horizonte que solo tiene rival en los horizontes de nuestro mediodía: las costumbres y el carácter de sus habitantes son los mismos: iguales son los elementos de riqueza que se ofrecen al espíritu emprendedor y laborioso de sus hijos, y sin embargo comparémoslas entre sí y á despecho nuestro, á despecho de nuestro amor pátrio, tendremos que reconocer con todo el dolor de nuestra alma, que el estado de adelanto y de prosperidad de la francesa es infinitamente superior al de la española.

Pues bien, yo creo conveniente; y más que conveniente indispensable, conseguir el doloroso contraste que se presenta á grave y seria consideracion, porque estoy convencido que ya está en el ánimo de todos la necesidad de estudiar y analizar resueltamente las concausas que influyen de un modo directo ó indirecto á sostener unas diferencias que son un borron, no solo para la Cerdaña, sino también para nuestra patria, cuyo decoro exige que todos contribuyan á levantarnos al nivel del extranjero.

Para ello es preciso desvanecer

ante todo la infundada confianza en que no pocos se abandonan, esperando de buena fé que el Estado y la Administracion hagan y completen lo que no puede hacer ó completar la iniciativa particular. Antes al contrario, es preciso hacerlo todo, esperar todo, obtenerlo todo por medio de la iniciativa individual.

La accion del Estado está completamente paralizada. Vicios internos de nuestra sociedad, y la política que absorbe el tiempo mas precioso y las inteligencias mas preclaras, imposibilitan por completo que la Administracion ayude ni en mucho, ni en poco, al desenvolvimiento de los intereses locales.

Y no se crea por esto, que exageramos la fuerza y la eficacia de la iniciativa individual. Sabemos por esperiencia que por distintos motivos está agobiada y casi inerte, sabemos que sobre ella pesan trabas y obstáculos naturales unos y artificialmente producidos otros, pero sabemos también que mediante un esfuerzo de todos podrá despertar en parte de este letargo y obtenerse con ella fecundo é inapreciables resultados.

Ejemplos prácticos mejor que largas reflexiones demostrarán lo que estamos diciendo palpablemente. Nadie ignora que uno de tantos elementos de riqueza son las vías de comunicacion. ¿Y qué sucede en la Cerdaña española con los caminos vecinales? Que un abandono incalificable los deteriora, que una torpe incuria los destruye por completo, que no se cumplen las ordenanzas del municipio, que se infringe escandalosamente la ley y que se hacen intransitables por debilidad de unos, por ignorancia de otros y por culpa de todos.

Ahora bien; ¿hay posibilidad de aminorar este mal sin sacrificios, sin esfuerzos, sin recursos, que los pueblos ó los particulares no se hallen en disposicion de procurarse? Indudablemente. Hay males que el solo buen

sentido basta para corregir, y el que lamentamos es uno de ellos. Exijanse las debidas responsabilidades á quien incurren en infraccion manifiesta de la ley, comprendan los agricultores que su interés está en mantener en perfecto estado los caminos vecinales, ya que por ello no sufren los vehiculos y caballerias deterioros, ni sacrificios, empleen en provecho propio, el tiempo que sus faenas les permitan, en cortas pero sucesivas recomposiciones y sobre todo cumplan fielmente las ordenanzas municipales no solo porque beneficiarán cumpliéndolas sino también por convencimiento de su deber, convencimiento que les honrará á los ojos de sus conciudadanos. Las mismas consideraciones podemos hacer respecto á otros elementos de riqueza, hoy por hoy no tan explotados como conviene al desarrollo y al fomento de la agricultura. Nos referimos al aprovechamiento del agua, que todo lo embellece y fertiliza y que sin embargo se desperdicia en cantidad considerable ya por la mala conduccion de la destinada al riego, ya por la falta de canales que permita repartirla equitativa y proporcionalmente. Si nuestros agricultores y nuestros propietarios se fijaran en las mágicas virtudes que posee el agua para fecundizar de un modo raveloso la tierra, se ocuparían sin descanso en recojerla toda, en evitar las filtraciones y los desperdicios inútiles, ya que de su completo aprovechamiento depende en parte el por venir de la Cerdaña, el cambio de los cultivos poco productivos y sustitucion por los prados artificiales y cria de ganado en grande escala.

Despierte pues la iniciativa particular aletargada, estimúlase la todo lo posible, pongamos una voluntad firme é inquebrantable en el fomento de los intereses de esta hermosa y privilegiada comarca, para la cual tan pródiga ha sido la naturaleza y que-

dará asegurada la prosperidad futura de Cerdaña.

(Se continuará.)

EMILIO JUNOY.

### REMITIDOS.

Muy Sr. mio: Al permitirme molestar la atención de V. lo hago impulsado por el deseo de tratar una cuestión que es del mayor interés para toda la villa de Puigcerdá; no necesitaré estenderme mucho, pues desde luego comprenderá V. que por mucha importancia que quiera darle me quedaré muy corto en mi tarea; la cuestión que me ha movido pues á tomar la pluma es la de la Acequia, y guiado por el bien general, espero de su amabilidad se servirá V. concederme un pequeño espacio en el ilustrado Semanario de su dirección para dirigir unas preguntas á los Sres. que componen el sindicato, ó el Ayuntamiento, ó á quien corresponda de estas dos corporaciones, que yo lo ignoro.

¿Porqué motivos rebosando el rio Carol de agua apenas el caudal que circula por su acequia llega á una 3ª. parte?

Será verdad lo que varios de los propietarios de los pueblos vecinos de Enveigt y La Tour dicen? que si no baja mas caudal de agua es por no haberse hecho en tiempo oportuno la limpia del cauce en el punto llamado *Planol*, y si efectivamente esto no se ha hecho, como yo creo, ¿quien será responsable de los perjuicios que este descuido irroga á todos los usuarios? Sin pretender criticar la administración, creo que en el presupuesto vigente hay fondos suficientes para las reparaciones mas urgentes del canal.

Lo cierto es que no hay agua en la acequia, como lo demuestra el estado del estanque de Puigcerdá y esto es tanto mas sensible en el presente año, porque el rio Carol tiene un caudal cual pocos años hayamos visto.

Séame permitido, Sr. Director, suplicarle se sirva tratar esta cuestión de un modo preferente, ya que tanto interesa á nuestra villa.

Dándole gracias anticipadas, se repite su S. S. Q. B. S. M.

Puigcerdá 3 Junio de 1879.

Un suscriptor.

## Seccion local.

Las fiestas del *Roser* se celebran este año con grandes festejos. En la mañana del dia de hoy tendrán lugar en la parroquial Iglesia de Sta. Maria, las solemnes funciones religiosas de costumbre. A las 11, la acreditada *cópla* de Figueras inaugurará en la plaza los bailes públicos, con la particularidad de que este año serán gratuitos para los forasteros que se dignen visitarnos. Á las 2 de la tarde, la compañía dramática que actúa en nuestro Teatro, pondrá en escena la escogida y variada función siguiente: piezas catalanas, *Com sucuheix moltes vegadas*, *Celos de un rey* y la aplaudida zarzuela *El hombre es débil*. A las 3 baile gratis en el hermoso entoldado de la plaza. A las 8 de la noche, función en el Teatro á beneficio del público, representándose el grandioso drama histórico *Carlos segundo el hechizado*. Á las 10 baile de sociedad en la plaza, con la música de Figueras.

Mañana, baile público por la tarde y de sociedad por la noche, á las mismas horas que se anuncian para el dia de hoy.

No podrán quejarse los forasteros este año por falta de diversiones, ya que el que quiera aprovecharlas, apenas tendrá tiempo suficiente para comer.

El improvisado entoldado que han levantado algunos jóvenes en la plaza, presenta muy buen aspecto. Esperamos verlo alumbrado esta noche, para emitir sobre él un juicio mas completo.

El domingo por la tarde fué capturado por la guardia civil en la plaza de esta villa, un vendedor ambulante que segun se dice es presunto autor de un asesinato que se cometió en Berga hace ya siete años.

Ha sido nombrado Alcalde constitucional de esta villa, nuestro querido amigo el conocido banquero D. Tomás Borrell. Damos la enhorabuena al agraciado por tan honrosa distinción.

Desde esta semana ha quedado establecido el servicio diario de coches de Puigcerdá á los baños de las Es-

caldas, con los omnibus del mismo establecimiento.

Nos han visitado la *Revista de Gerona*, órgano de la asociación literaria de aquella ciudad, y el *Adalid*, semanario que se publica en Rubí. Sean bienvenidos.

Han sido nombrados respectivamente Tenientes 1º. y 2º. de nuestra Alcaldía los Sres. D. Estevan Vidal y D. Ramon Cosp.

El lunes fueron arrestados por el vecindario de Porta (Francia) y entregados á la Gendarmeria de la Tour de Carol, siete individuos de la partida latro-facciosa que vagaba por la vecina provincia de Lérida.

El martes se hicieron cargo de los tales individuos, los gendarmes de Osseja, quienes incontinenti los condujeron á Mont-Louis para ser internados.

Se les ocuparon algunos puñales, revolvers, mil y pico de pesetas, algunas sortijas, un par de pendientes etc.

El miercoles al bajar unos amigos á Bourg-Madame con intención de tomar asientos en las diligencias del Sr. Peille que conducen á Prades, la administración les exigió un exceso de precios que verdaderamente es de todo punto censurable; y para que se vea que no son exagerados nuestros asertos diremos que los asientos del interior, que se pagaba por cada uno 6 pesetas, ahora no se expiden á menos de 10 y los de cupé que costaban 9, han subido á 12 pts.

Por lo que pueda interesar á nuestros amigos forasteros que vienen á veranear y á fin de que no sean víctimas de estos ataques pecuniarios les damos la siguiente noticia, añadiéndoles que se trabaja activamente en la reparación de la carretera de *La Molina* y si se avisa anticipadamente al Sr. Ravés y demás cocheros de nuestra villa, podrán venir por España con mucha mas economía.

Es verdaderamente escandaloso lo que está pasando con el riego á los propietarios ó arrendatarios de las huertas de esta localidad. Mientras estos pagan su cuota señalada para el derecho al riego, se les están secando lastimosamente las huertas,

por falta de agua. Otros, valiéndose de medios no desconocidos, están reanando terrenos que sus dueños no quieren, ni han tenido nunca derecho a la acéquia.

Esperamos de nuestro Ilte. Ayuntamiento que pondrá remedio á esta *crónica enfermedad*.

Son muchas las familias de forasteros que se han presentado durante la pasada semana, en las fondas y casas particulares de esta villa. Sin duda el calor que experimentamos en esta alta montaña, hace que en los paisajes bajos tomen determinaciones, ya sea con mayor motivo que nosotros puedan quejar tal vez.

Por fin se ha abierto al servicio público el puente de madera que en su magnífica obra acaba de construirse sobre el rio Segre.

Es una obra solida; y de verdadera utilidad pública.

En la sesion pública que el Ilustre Ayuntamiento celebró el jueves últi-

mo, á las 8 de la noche con asistencia de todos los concejales, se nombraron las comisiones en que dicha corporacion distribuye sus cargos.

Tratóse despues del modo como podria zanjarse el conflicto, que la cuestion del riego ha ocasionado; y se determinó que se arreglaria inmediatamente el cauce de la acéquia, y se castigaria severamente al que sin derecho y á hora intempestiva usare ó abusase del agua de dicho canal.

Se aprobaron los bandos que sobre policia urbana, ornato público etc., habia dictado el ayuntamiento anterior y encargándose, bajo crecidas multas el estricto cumplimiento de los mismos.

Se bajó un guarda de consumos, nombrándose en su lugar á D. Paulino Colomer, levantándose la sesion á las 10 y media.

La Biblioteca Enciclopédica Popular Ilustrada acaba de dar á luz el décimoquinto libro, que es el mes de Febrero del Año Cristiano; novísima version castellana de la obra del P.

Juan Croisset, refundida y adicionada con el Santoral Español, por D. Antonio Bravo y Tudela, Abogado del Ilustre Colegio de Madrid.

La novedad de esta obra consiste en que lleva el Martirologio completo á la cabeza de cada dia; en que está adicionada con el Santoral Español, y en que es la edicion más barata que se conoce.

La suscripcion cuesta 4 rs. tomo y números sueltos 6 rs.

Los pedidos se dirigirán á la Administracion, calle del Doctor Fourquet, núm. 7, Madrid.

El viernes último por la mañana se pregonaron los bandos de policia urbana y rural y las referentes á órden público. Parece que la corporacion Municipal ha resuelto, que sean una verdad aquellas órdenes que ya se habian publicado en otras distintas ocasiones, sin que hasta el presente se notara su eficacia en esta localidad en donde tanta falta hacen.

No podemos menos de asociarnos á un acuerdo tan laudable y justo.

En aquel momento dieron las doce en el campanario del pueblo, y Luis exclamó:

—¡Las doce!.. ¡Y mi padre que me aguarda para comer!

—Como me vá á reñir, mi madre; le habia prometido que á las once estaria en casa. Yo me voy.

—Hasta mañana. ¿Me amarás siempre?

—¡Eternamente!

Retiróse Luis al castillo, henchido el corazon de gozo, porque estaba convencido de que Maria le correspondia ciegamente. En aquel instante no hubiese trocado su felicidad por todas las riquezas del mundo.

¡Y aun habrá quien sostenga que todo se compra con ese vil metal que llaman oro!

El pobre Luis, cándido como suele serlo todo jóven á los diez y ocho años, no hubiera podido concebir que fuesen falaces las palabras de su amada.

No debia durar mucho tiempo su alegria. Muy pronto una orden de su padre debia desbaratar sus risueños planes de ventura para el porvenir.

Al llegar á su casa encerróse en su aposento, y pensó en los medios de que podia echar mano para llevar á cabo su tan codiciado objeto: la mano de Maria.

Hacia algunos dias que un funesto pensamiento le preocupaba á todas horas: en breve debia partir á Madrid para continuar sus estudios.

Era preciso que se decidiera á hablar cuanto antes á su padre, aunque fuese á trueque de arrostrar su cólera; urgía tomar una determinacion. Varias veces habia pensado ya confiarle la pasion que abrasaba su pecho; pero el carácter altanero y poco comunicativo del baron le imponia demasiado respeto para que se atreviera á efectuarlo. Su madre habia adivinado ya su secreta inclinacion, pero nada podia hacer en su favor.

Sabia que el inflexible baron jamás consentiria que el descendiente de una noble y poderosa familia se enlazara con la hija de un pobre militar, que apenas contaba con recursos suficientes para mantenerse. En su cabeza germinaba un plan de casamiento para su hijo, con el cual esperaba añadir un rico floron á su corona baronial.

Luis se paseaba con inquietud por su aposento, devanándose los sesos en busca de una solucion para su difícil problema.

Por la mañana del dia siguiente su padre

Mucha vigilancia, mucha limpieza, mucha administracion, y de esta suerte el espíritu de justicia será un hecho que celebrarán y aplaudirán los imparciales vecinos de esta villa, por mas que al principio sufran quebranto los infractores de los bandos municipales.

**ANUNCIOS.**

**EDICTO.**

Don José Casamada y Padris Juez de primera instancia de Puigcerdá y su Partido.

Por la presente y en méritos de causa criminal sobre robo de la tapa del copon con una cruz, en la Iglesia de San Juan de las Abadesas, contra Francisco Cuéll y Trasi, se cita á Julio Güell, á su esposa y á dos hermanos de esta llamados Tonét y Juan, que han tenido su domicilio en el pasaje de Cabrinety en San Martin de Provencals, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de nueve dias, á fin de recibirles declaracion, en la causa arriba citada, bajo apercibimiento de que, no compareciendo dentro del término fijado, les parará el perjuicio consiguiente en derecho.

Dado en Puigcerdá á diez y nueve Junio de mil ochocientos setenta y nueve.—José Casamada y Padris. Por mandado de S. S.—Francisco de B. Vicens.

Depósito de harinas de todas clases, **Jaime Martí**, Puigcerdá. Venta al por mayor y al detall.

**EL FÉNIX ESPAÑOL.**

Compañía de seguros reunidos, autorizada por Real decreto de 17 de marzo de 1864.

**GARANTIA.**

**Capital, primas y reservas.**

1.024.706'06

Esta gran compañía nacional con el inmenso desarrollo de sus operaciones á la gran importancia de su **capital en garantía**, que le permite atender en el acto al pago de los siniestros cualquiera que sea su importancia, como lo prueba haber satisfecho desde su creacion la importante suma de **Rls. Vn. 44. 672. 869'08.**

Direccion general en Madrid, calle de Recoletos, 17. Subdireccion **Cataluña calle Boters n. 2** Encargado en Puigcerdá Don José Martí calle la Revolucion número 9.

Precios del mercado de la semana  
Trigo, á 27 pesetas la carga  
Centeno, á 19 pts. id.  
Patatas á 9 pts. id.

**AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.**

Días	Termómetro de R.		Atmósfera y observaciones not.	
	6 h. m.	2 h. t.	6 h. m.	2 h. t.
28	16	25'5	16'3 Sereno.	10 h. n. Sereno.
29	15	24'6	15'5 »	» Celajes.
30	15	23	16 »	» Nubes.
1	16	23	17'5 Nublado.	» Cubierto.
2	12'5	18	10'6 Alg. nube.	» Sereno.
3	10'5	20	» Sereno.	» Sereno.
4	13'8	20	» Sereno.	Vto. S.O.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Martí.

le hizo comparecer á su presencia, y le dijo que se dispusiera á partir en el término de veinte y cuatro horas. Semejante lenguaje dejóle aterrado y mudo. En aquel momento, viendo que iba á decidirse la felicidad de su vida entera, echóse á sus piés y confesóle claramente que amaba á Maria. La única respuesta del baron fué reiterarle con mas energía la orden que acababa de comunicarle. Ya no habia esperanza para él.

Su rostro se tornó pálido y petrificado como una estatua, permanecia en pié delante de su padre sin poder articular una palabra. Poco á poco salió de su letargo y probó de conmover el endurecido corazon de aquel; pero todo fué en vano.

Lágrimas, protestas, ruegos, todo lo escuchó el baron con impassible rostro y sin desistir de su proyecto.

Fuera de sí, y con el alma profundamente lacerada, dirigióse al caer de la tarde al bosquecillo de perales en donde encontró bella y risueña á la Perla del Valle.

Maria escuchó anegada en llanto la conversacion que Luis habia tenido con el autor de sus dias. Parecíale imposible que su

no tratarán de turbarla, porque seremos la providencia del país.

—Eso sí; despues que volvamos del paseo, iremos á visitar nuestros enfermos pobres. Tú los consolarás con la dulzura de tu palabra, y antes que nos marchemos, me pedirán una moneda, que depositará tu manecita blanca debajo de su almohada.

—Los domingos iremos al pueblo á oír la misa mayor y despues á ver á mi madre.

—Y si yo tengo de salir alguna vez, tú esperarás en la torre mas alta del castillo, hasta que vuelva con mi caballo á galope tendido por la llanura.

—Y volaré á abrazarte al desembocar á la alameda que conduce á la puerta principal.

—Y yo te mortificaré un rato para enseñarte el nuevo adorno que te traiga.

—Hasta que yo te eche mis brazos al cuello...

—Y yo te lo enseñe á trueque de un beso muy apretado.

El jóven, pensando en el beso futuro, exhaló un profundo suspiro. Un ligero rubor coloreó las mejillas de la niña y la mas dulce mirada contestó al suspiro de su amante.